



Milady's Standard Nail Technology

Manicuring



“When everything seems to be going against you, remember that the airplane takes off against the wind, not with it.”

— **Henry Ford**

American founder of the Ford Motor Company



Objectives (*Các mục tiêu*)

- Identify the four types of nail implements and/or tools required to perform a manicure.
- *Xác định bốn loại dụng cụ làm móng và/hoặc các công cụ cần thiết để thực hiện việc làm móng.*
- Explain the difference between reusable and disposable implements.
- *Giải thích sự khác nhau giữa các dụng cụ tái sử dụng và dụng cụ dùng xong rồi vứt bỏ.*
- Identify and describe the three part procedure used in the performance of the basic manicure.
- *Xác định và mô tả quy trình ba phần được sử dụng trong việc thực hiện làm móng cơ bản.*



Objectives (*Các mục tiêu*)

- Describe the importance of hand washing in nail services.
- *Mô tả sự quan trọng của việc rửa tay đối với các dịch vụ làm móng.*
- Explain why a consultation is necessary each time a client has a service in the salon.
- *Giải thích lý do tại sao sự tư vấn là cần thiết mỗi khi một khách hàng làm một dịch vụ trong tiệm.*
- Identify the five basic nail shapes for women.
- *Xác định năm hình dạng móng cơ bản cho phụ nữ.*



Objectives, cont'd. (*Các mục tiêu, tiếp*)

- Name the most popular nail shape for men.
- *Kể tên hình dạng móng phổ biến nhất dành cho nam giới.*
- List the types of massage movements most appropriate for a hand and arm massage.
- *Liệt kê các loại động tác mát xa thích hợp nhất cho mát xa tay và mát xa cánh tay.*
- Explain the difference between a basic manicure and a spa manicure.
- *Giải thích sự khác nhau giữa làm móng cơ bản và làm móng spa.*



Objectives, cont'd. (*Các mục tiêu, tiếp*)

- Describe how aromatherapy is used in manicuring services.
- *Mô tả cách thức hương trị liệu được sử dụng trong các dịch vụ làm móng.*
- Explain the use and benefits of paraffin wax in manicuring.
- *Giải thích việc sử dụng và các lợi ích của sáp paraffin trong làm móng.*
- Describe the correct cleaning and disinfection procedure for nail implements and tools.
- *Mô tả cách thức làm sạch và quy trình khử trùng đúng cách cho các dụng cụ và các công cụ làm móng.*



Objectives, cont'd. (*Các mục tiêu, tiếp*)

- Describe a proper setup for the manicuring table.
- *Mô tả cách bố trí thích hợp cho bàn làm móng.*
- List the steps in the post-service procedure.
- *Liệt kê các bước trong quy trình hậu dịch vụ.*
- List the steps to take if there is an exposure incident in the salon.
- *Liệt kê các bước cần thực hiện nếu có một sự cố tiếp xúc trong tiệm.*



Objectives, cont'd. (*Các mục tiêu, tiếp*)

- List the steps in the basic manicure.
- *Liệt kê các bước trong làm móng cơ bản.*
- Describe the proper technique for the application of nail polish.
- *Mô tả các kỹ thuật thích hợp cho sự ứng dụng của sơn móng tay.*
- Describe the procedure for a paraffin wax hand treatment sometimes given before a manicure.
- *Mô tả các quy trình sử dụng sáp paraffin điều trị bằng tay thường được thực hiện trước khi làm móng.*



Nail Technology Tools

(*Các công cụ của công nghệ làm móng*)

- Equipment (*thiết bị*)
- Implements (*dụng cụ*)
- Materials (*vật liệu*)
- Products (*sản phẩm*)

Equipment (*Thiết bị*)

- Table and lamp (*bàn và đèn bàn*)
- Client and technician chair (*ghế cho khách hàng và kỹ thuật viên*)
- Gloves (*găng tay*)
- Fingerbowl (*tô ngâm tay*)
- Disinfection container
- *Lọ đựng dung dịch khử trùng*
- Client arm cushion
- *Đệm lót tay khách*
- Service cushion (*đệm cho dịch vụ khác*)



© Collins Manufacturing Company.

Equipment, cont'd. (*Thiết bị, tiếp*)

- Gauze and cotton wipe container
- *Gạc và bông lau lọ chứa*
- Trash containers (*thùng rác*)
- Supply tray (*khay dụng cụ*)
- UV or electric polish dryer
- *UV hoặc máy làm khô móng*
- Electric hand/foot mitts
- *Bao tay/chân điện*
- Terrycloth mitts (*bao tay Terrycloth*)
- Paraffin bath (*bồn Paraffin*)



© European Touch.

Implements – Reusable

(*Dụng cụ tái sử dụng*)

- Metal pusher (*cây đẩy da bằng kim loại*)
- Nipper (*cây kềm*)
- Tweezers (*cây nhíp*)
- Nail clippers (*cây kềm cắt móng*)



Implements – Disposable

(*dụng cụ dùng xong rồi vứt bỏ*)

- Brushes and applicators (*bàn chải và đồ đắp*)
- Wooden pusher (*cây đẩy da bằng gỗ*)
- Nailbrush (*bàn chải móng*)



Materials (*vật liệu*)

- Abrasive files and buffers
- *Đồ giũa và dụng cụ đánh bóng*
- Two- or three-way buffer
- *Dụng cụ đánh bóng 2 hoặc 3 mặt*
- Disposable or terry towels
- *Khăn dùng một lần hoặc khăn terry*
- Gauze, cotton, pads
- *Gạc, bông, miếng lót*
- Plastic or metal spatulas (*que trộn bằng nhựa hoặc kim loại*)





Professional Cosmetic Products

(*Các sản phẩm mỹ phẩm chuyên nghiệp*)

- Soap (*xà bông*)
- Polish remover (*chất tẩy nước sơn*)
- Nail creams and oils (*kem và dầu dưỡng móng*)
- Cuticle removers (*chất tẩy da quanh móng*)
- Nail bleach (*chất tẩy trắng móng*)

Professional Cosmetic Products, cont'd.

(*Các sản phẩm mỹ phẩm chuyên nghiệp, tiếp*)

- Colored polishes (*sơn móng có màu*)
- Base coat (*sơn nền*)
- Hardener (*chất làm cứng*)
 - Protein, methylene glycol, dimethyl urea
- Top coat (*sơn phủ*)





Professional Cosmetic Products, cont'd. (*Các sản phẩm mỹ phẩm chuyên nghiệp, tiếp*)

- Nail polish dryers (*sơn làm khô móng*)
- Hand cream or lotion (*kem dưỡng tay hoặc kem dưỡng da*)
- Nail conditioners (*dầu dưỡng móng*)
- Sunscreens (*kem chống nắng*)



Basic Manicure (*làm móng cơ bản*)

- Pre-service – cleaning tools, preparation
- *Tiền dịch vụ - công cụ làm sạch, chuẩn bị*
- Service procedure – step-by-step plan for service
- *Quy trình dịch vụ - từng bước lên kế hoạch cho dịch vụ*
- Post-service procedure – caring for client after procedure
- *Quy trình hậu dịch vụ - chăm sóc cho khách hàng sau dịch vụ*



Proper Hand Washing

(*Cách rửa tay thích hợp*)

- Prevents the spread of communicable diseases.
- *Ngăn chặn sự lây lan của các bệnh truyền nhiễm.*
- Wash hands before and after each client.
- *Rửa tay trước và sau khi xong mỗi khách hàng.*
- Have clients wash hands before service.
- *Cho khách hàng rửa tay trước khi phục vụ.*
- Provide clean nailbrushes.
- *Cung cấp bàn chải móng sạch.*
- Hand sanitizers do not replace hand washing.
- *Chất diệt khuẩn tay không thay thế cho việc rửa tay.*



Client Consultation (*Tư vấn khách hàng*)

Follow the 10-Step Consultation Method that is found in Chapter 4 of *Milady's Standard Nail Technology* textbook.

Thực hiện theo 10-bước Phương pháp tư vấn trong Chương 4 của sách Milady's Standard Nail Technology



Choosing a Nail Shape

(*Lựa chọn hình dạng móng*)

- Square (*vuông*)
- Squoval (*nửa tròn nửa vuông*)
- Round (*tròn*)
- Oval (*ovan*)
- Pointed (*nhọn*)





Choosing a Nail Color (*Lựa chọn màu móng*)

- Complement skin tone. (*hỗ trợ cho màu da*)
- Coordinate with clothing. (*phối hợp với quần áo*)
- Allow client to choose. (*để khách hàng lựa chọn*)



Handling an Exposure Incident

(Xử lý sự cố tiếp xúc)

- Apply gloves. (*sử dụng găng tay*)
- Apply slight pressure. (*sử dụng lực nhẹ*)
- Clean with antiseptic. (*làm sạch bằng chất khử trùng*)
- Apply bandage. (*sử dụng băng gạc*)
- Clean workstation. (*làm sạch chỗ làm việc*)
- Discard disposables. (*vứt bỏ đồ xài một lần*)
- Disinfect implements. (*khử trùng dụng cụ*)
- Wash hands. (*rửa tay*)



Basic Manicure Procedure

(*Quy trình làm móng cơ bản*)

- Remove polish. (*tẩy nước sơn*)
- Shape nails. (*định hình móng*)
- Soften eponychium.
- *Làm mềm eponychium.*
- Clean nails.
- *Làm sạch móng.*
- Dry hand.
- *Làm khô tay.*
- Place opposite hand in soak.
- *Đế tay còn lại vào ngâm.*





Basic Manicure Procedure, cont'd.

(Quy trình làm móng cơ bản, tiếp)

- Apply cuticle remover.
- *Sử dụng chất tẩy da quanh móng.*
- Loosen and remove cuticles.
- *Nới lỏng và loại bỏ lớp biểu bì.*





Basic Manicure Procedure, cont'd.

(Quy trình làm móng cơ bản, tiếp)

- Nip dead skin tags.
- *Loại bỏ phần da chết*
- Clean under free edge.
- *Làm sạch phần dưới đầu móng.*
- Remove hand from fingerbowl.
- *Bỏ tay ra khỏi tô ngâm.*



Basic Manicure Procedure, cont'd.

(Quy trình làm móng cơ bản, tiếp)



- Remove debris.
- *Loại bỏ các chất dơ.*
- Repeat steps on opposite hand.
- *Thực hiện các bước trên với tay còn lại.*
- Apply bleach. (*sử dụng chất tẩy trắng*)
- Buff to high shine. (*đánh bóng cho thật sáng*)
- Apply nail oil. (*sử dụng dầu móng*)
- Bevel nails. (*giũa nghiêng móng*)
- Apply lotion and massage. (*sử dụng kem dưỡng và mát xa*)

Basic Manicure Procedure, cont'd.

(Quy trình làm móng cơ bản, tiếp)

- Remove traces of oil. (*loại bỏ các chất dầu*)
- Select polish. (*lựa chọn màu móng*)
- Apply base, color, top coats. (*quét sơn nền, màu, sơn phủ*)





Men's Manicure (*làm móng cho nam giới*)

- Procedure (*quy trình*)
- Men's nail shapes (*hình dạng móng cho nam giới*)
- Men's massage (*mát xa cho nam giới*)
- Basic color (*màu cơ bản*)
- Marketing to men
- *Tiếp thị cho nam giới*





Massage Benefits

(*Các lợi ích của mát xa*)

- Promotes blood circulation.
- *Thúc đẩy lưu thông máu.*
- Relaxes muscles.
- *Thư giãn cơ bắp.*
- Relieves pain.
- *Làm giảm cơn đau.*
- Soothes and relaxes client.
- *Làm dịu và thư giãn cho khách hàng.*



General Movements

(*Các động tác mát xa tổng quát*)



- Effleurage (gliding)
- *Xoa vuốt*
- Pétrissage or kneading (lifting, squeezing)
- *Tầm quất hoặc nắm bóp (nâng, ép)*
- Tapotement (rapid tapping)
- *Vỗ (vỗ nhẹ một cách nhanh chóng)*
- Vibration (trembling, shaking)
- *Rung lắc*
- Friction (press one layer over another)
- *Chà xát*



Massage Procedure

(*Quy trình mát-xa*)

- Apply massage lotion.
- *Sử dụng chất nước thơm xoa bóp.*
- Perform joint movements.
- *Thực hiện các động tác khớp.*
- Perform relaxer movement.
- *Thực hiện các động tác thư giãn.*
- Perform joint movement on fingers.
- *Thực hiện các động tác khớp trên các ngón tay.*
- Perform circular movement in palm.
- *Thực hiện động tác xoay tròn trong lòng bàn tay.*
- Perform circular movement on wrist.
- *Thực hiện động tác xoay tròn trên cổ tay.*
- Perform effleurage movements.
- *Thực hiện các động tác xoa.*



Massage Procedure, cont'd.

(Quy trình mát-xa, tiếp)

- Perform arm massage.
- *Thực hiện mát-xa cánh tay.*
- Perform finger massage.
- *Thực hiện mát-xa ngón tay.*
- Perform elbow massage.
- *Thực hiện mát-xa khuỷu tay.*
- Pull and press fingers.
- *Kéo và nhấn ngón tay.*
- Feather off.



Paraffin Wax Treatment (*Trị liệu bằng sáp Paraffin*)

- Inspect hands. (*kiểm tra tay*)
- Apply moisturizing lotion. (*sử dụng kem dưỡng ẩm*)
- Test wax temperature. (*kiểm tra nhiệt độ sáp*)
- Position hand for dipping. (*cho tay vào ngâm*)
- Dip hand for 3 seconds and remove. (*ngâm trong 3 giây rồi bỏ ra*)
- Allow wax to harden before dipping again.
- *Cho sáp cứng lại trước khi ngâm một lần nữa.*
- Repeat process three to five times.
- *Lặp lại quá trình 3-5 lần.*



Paraffin Wax Treatment, cont'd.

(Trị liệu bằng sáp Paraffin, tiếp)

- Wrap hands in plastic or mitts.
- *Bọc tay bằng nhựa hoặc găng tay.*
- Keep paraffin on hands for 5 to 10 minutes.
- *Giữ paraffin trên tay từ 5-10 phút.*
- Repeat procedure on opposite hand.
- *Lặp lại quy trình trên tay còn lại.*
- Remove paraffin.
- *Loại bỏ paraffin.*
- Properly dispose of used paraffin
- *Loại bỏ đúng cách paraffin đã sử dụng*





Special Manicures (*Làm móng đặc biệt*)

- Spa manicures (*làm móng tại spa*)
- Theme manicures (*làm móng theo chủ đề*)
- Aromatherapy (*sử dụng dầu thơm*)



© Hywit Dimyadi, 2009; used under license from Shutterstock.com.



© Katarzyna Malecka, 2009; used under license from Shutterstock.com.



Nail Art Techniques

(*Kỹ thuật làm móng nghệ thuật*)

- Freehand designs
- Airbrush
- Glue-on (*sử dụng keo*)
- 3-Dimensional (*3 chiều*)
- Simple to complex
- *Đơn giản tới phức tạp*
- Portrait (*chân dung*)
- Modern design
- *Thiết kế hiện đại*



© Nail Art by Alisha Rimando Botero.



Summary and Review

(Tóm tắt và kiểm tra lại)

- Identify four types of nail implements used in a manicure.
- *Xác định bốn loại dụng cụ làm móng được sử dụng trong làm móng.*
- What is the difference between reusable and disposable implements?
- *Sự khác nhau giữa các dụng cụ tái sử dụng và dụng cụ dùng xong rồi vứt bỏ là gì?*
- What is the three part procedure?
- *Quy trình 3 phần là gì?*
- Why is it important for both the client and the nail technician to wash their hands?
- *Tại sao việc rửa tay lại quan trọng với cả khách hàng và kỹ thuật viên làm móng?*



Summary and Review, cont'd.

(Tóm tắt và kiểm tra lại, tiếp)

- Is a consultation necessary each time a client has a service and why?
- *Sự tư vấn có cần thiết mỗi khi một khách hàng làm một dịch vụ không và tại sao?*
- Name the basic nail shapes for women.
- *Kể tên hình dạng móng cơ bản cho phụ nữ.*
- What is the most popular nail shape for men?
- *Hình dạng móng phổ biến nhất dành cho nam giới là gì?*
- Which massage movement is most appropriate for a hand and arm massage? Why?
- *Loại động tác mát-xa nào thích hợp nhất cho mát-xa tay và mát-xa cánh tay? Tại sao?*
- What is the difference between a basic manicure and a spa manicure?
- *Sự khác nhau giữa làm móng cơ bản và làm móng spa là gì?*



Summary and Review, cont'd.

(Tóm tắt và kiểm tra lại, tiếp)

- How is aromatherapy used in manicuring services?
- *Hương trị liệu được sử dụng trong các dịch vụ làm móng như thế nào?*
- Explain the use and benefits of paraffin wax in manicuring.
- *Giải thích việc sử dụng và các lợi ích của sáp paraffin trong làm móng.*
- List the correct steps for cleaning and disinfecting implements and tools.
- *Liệt kê các bước làm sạch và quy trình khử trùng đúng cách cho các dụng cụ và các công cụ làm móng.*
- What would be on the manicure table if it were properly set up?
- *Cái gì sẽ ở trên bàn làm móng nếu bàn đã được bố trí thích hợp?*



Summary and Review, cont'd.

(Tóm tắt và kiểm tra lại, tiếp)

- What are the steps in the post-service procedure?
- *Các bước trong quy trình hậu dịch vụ là gì?*
- What is an exposure incident, and what steps should be taken?
- *Một sự cố tiếp xúc là gì, và các bước nên thực hiện ra sao?*
- List the steps in a basic manicure.
- *Liệt kê các bước trong làm móng cơ bản.*



Summary and Review, cont'd.

(Tóm tắt và kiểm tra lại, tiếp)

- How is nail polish properly applied?
- *Sơn móng tay thích hợp được quét như thế nào?*
- What is the procedure for a paraffin wax hand treatment before a manicure?
- *Các quy trình sử dụng sáp paraffin điều trị bằng tay trước khi làm móng là gì?*



Congratulations!

You have completed one unit of study toward course completion.